

enseignement

ACADEMIC TRAINING

next week :

September 16, 17, 21, 23

11.00

Auditorium

"The quark bag model of hadrons"

by J. Kuti (Central Research Institute for Physics / Budapest

Abstract : The quark bag model is a recent attempt to go beyond the successes and failures of the good old non-relativistic quark model.

The bag model pictures the hadrons as a finite region of space inside which almost freely moving relativistic quarks are arranged to be in colour-singlet states. Coloured quarks can never be pulled out from hadrons.

The model predicts a rich hadron spectrum which includes glueballs and excitations which are not described by two-body forces between quarks (like string-like excitations of mesons and baryons).

The spectroscopy of the new particles will also be reviewed.

High energy scattering processes with a simple model for the Pomeron will be discussed.

The lectures are intended mainly for experimentalists, and theorists who are not working in this field.

CERN information

MARCEL ANTHONIOZ

Le CERN a appris avec tristesse le décès, le 31 août, de M. Marcel ANTHONIOZ, Député maire de Divonne et vice-président de l'Assemblée nationale.

M. Anthonioz fut l'un des grands personnages politiques au sein du département de l'Ain et il a contribué de manière particulièrement efficace à promouvoir les intérêts du CERN en France, notamment lors de l'extension du site pour la construction des anneaux de stockage à intersections. Il a joué un rôle prépondérant au cours des négociations difficiles relatives à l'implantation du SPS en territoire français. Son soutien sera vivement regretté.

Nos directeurs généraux ont envoyé une lettre de condoléances à la Mairie de Divonne.

NEW PHYSICS CO-ORDINATOR FOR THE SYNCHRO- CYCLOTRON

Dr. G. Tibell (EP Division) will assume the functions of Physics Co-ordinator for the Synchro-cyclotron for a period of one year, starting 21 September 1976.

L. Van Hove
Research Director-General

TO ALL MEMBERS OF THE CERN PERSONNEL Reminder

The Rules of the CERN Staff Insurance Scheme (provisional edition) in force as from 1 July 1976, are available and may be obtained on request at divisional secretariats.

A TOUS LES MEMBRES DU PERSONNEL Rappel

Les Statuts de la Caisse d'Assurances du CERN (édition provisoire), en vigueur depuis le 1er juillet 1976, sont disponibles auprès des secrétariats de divisions.

Management, Staff Insurance Scheme/
Administration de la Caisse d'Assurances

"TALK TO STAFF"

by the Executive Director-
General J.B. Adams
1 July 1976

A printed version is now published and is available at the secretariat of each division.

"EXPOSE A L'ATTENTION DU PERSONNEL"

par le Directeur Général
Exécutif J.B. Adams
1er juillet 1976

Le texte de cet exposé est maintenant publié. Il est disponible au secrétariat de chaque division.

•

INTERNAL MAIL SERVICE

The messengers' reduced Summer service will end on 17th September. Thereafter they will revert to four rounds per day in those areas which have the heaviest traffic (initially buildings 2-4-5-6-8-9-10-30-50-54-55-56-60-61-62-64-73-101-112-119-120-122-200-202-275-354-355-376-500-510-551-555-572-577-578-593 and the buildings on the Préveessin site.)

Owing to staff economies the service will only operate three services per day in all other buildings. Future changes to this schedule to take account of variations in the workload and manpower available will be announced in the Weekly Bulletin.

We regret any inconveniences caused by these arrangements.

Mail Office/Personnel Division
Tel.: 2794

DISTRIBUTION DU COURRIER

Le service réduit à deux tournées dans la distribution du courrier prendra fin le 17 septembre. Après cette date, le service normal de 4 visites par jour reprendra pour les secteurs particulièrement chargés en courrier, localisés dans les bâtiments suivants : 2-4-5-6-8-9-10-30-50-54-55-56-60-61-62-64-73-101-112-119-120-122-200-202-275-354-355-376-500-510-551-555-572-577-578-593 ainsi que les locaux de l'Organisation situés à Préveessin.

Pour des raisons d'économie, le service du courrier n'assurera que 3 liaisons par jour dans les autres bâtiments. Dans le futur, des modifications éventuelles à ces dispositions, pour tenir compte des variations du trafic et des disponibilités de personnel, seront annoncées dans le Bulletin Hebdomadaire.

Nous regrettons les inconvénients provoqués par ces dispositions et vous assurons de notre meilleure coopération.

Bureau du Courrier/Division du Personnel
Tel.: 2794

•

FICHE D'INFORMATION STATUT ET REGLEMENT DU PERSONNEL

Une nouvelle fiche d'information "Principes et procédures gouvernant les publications et rapports du CERN" est maintenant publiée. Elle est disponible au secrétariat de chaque division.

Division du Personnel

INFORMATION SHEET STAFF RULES AND REGULATIONS

A new information sheet "Principles and procedures governing CERN publications and reports" is now published. It is available at the secretariat of each division.

Personnel Division

•

HOLDERS OF SWEDISH DRIVING LICENCES

Swedes living abroad who are holders of the "old" Swedish driving licences are reminded that they should within about one year replace them with the new type of licence. A form with all necessary information is obtainable from Statens trafiksäkerhetsverk, Strängnäs.

LISTE DES POSTES VACANTS AU 30 AOUT 1976

<u>No. de Poste</u>	<u>No. de Vacance</u>	<u>Titre</u>	<u>Grade</u>
TH-SP-016 *	76-46	Physicien	9/10

EP-RE-56-004	76-59	Physicien ou Chimiste	10
EP-EL-IN-058	76-27	Technicien de Laboratoire (Electronique)	7 B+
EP-RE-56-085	76-58	Ingénieur (Electronique)	8/9
EP-TA-249	76-60	Mécanicien	5/6
EP-RE-311 *	76-11	Physicien	9/10

EF-OM-SP-097	76-48	Assistant Technique (Electronique)	7/8

DD-US-PR-198	76-38	Programmeur Scientifique ou de Systèmes (Physicien) ou (Mathématicien)	8/9
DD-SW-260 *	76-34	Programmeur de Systèmes (Physicien) ou (Mathématicien)	8/9/10
DD-SI-PU-274 *	76-53	Rédacteur	8/9

SPS-CO-CC-117	76-55	Technicien	7 B+
SPS-CO-BM-259	76-12	Technicien de Laboratoire (Electronique)	6/7 B+
SPS-SI-FL-339	76-43	Electromécanicien	6
SPS-CO-CC-387	76-57	Programmeur de Systèmes ou Programmeur Scientifique	8/9
SPS-SI-EL-471	76-7	Electricien	6
SPS-RF-475	76-19	Assistant Technique (Electronique)	8 B+
SPS-CO-BM-468	76-16	Technicien de Laboratoire (Electronique)	6/7 B+
SPS-AOP-479	76-18	Technicien de Laboratoire (Electronique)	6/7 B+
SPS-AOP-482	76-31	Technicien	6/7 B+
SPS-CO-GE-483	76-41	Technicien de Laboratoire (Electronique)	6/7 B+
SPS-PS-AP-485	76-47	Assistant Technique (Electronique)	7/8 B+
SPS-EA-487 à 492	76-56	Technicien	7 B+

DG-LS-26 *	76-50	Assistant juridique	9 B+

SB-EE-GE-SI-062	76-24	Electricien	5/6

FI-SFC-03 *	76-30	Délégué administratif supérieur ou Administrateur supérieur	11/12	B+
FI-SAP-MA-28	76-21	Employé(e) de bureau	5	

PE-SA-79	76-61	Employé(e) administratif(ive)	5/6	B+
PE-SO-SL-87 *	76-39	Assistante sociale	7/8	B+
PE-ED-TE-93	76-62	Employé(e) administratif(ive) 50%	5	

B+ = Comité de sélection déjà préparé

NOTA : Ces vacances de poste sont publiées à l'intention des titulaires et surnuméraires seulement, à l'exception de celles suivies d'un astérisque pour lesquelles une publication externe a été autorisée.

Les emplois vacants des autres Organisations et Instituts peuvent être consultés aux tableaux d'affichage du Bâtiment de l'Administration et du Bureau de Réception de la Division du Personnel.

ALLOWANCES PAID FOR CHILDREN OF 18 AND ABOVE

In accordance with Staff Regulations R IV 1.12 and 1.13 children's allowances are paid for children

- up to the age of 18 and
- under 25 years of age attending an educational establishment full-time or having an apprenticeship contract recognized by the local law.

Members of the personnel who have children aged 18 and above, for whom they are receiving children's allowances from CERN, are requested to complete the form below and return it as indicated by 15th September 1976.

For children whose full-time education or apprenticeship ceases at the end of the school year 1975/76, the children's allowance will be suppressed from 1st September 1976. After that date they will no longer be covered by the "Austria" Health Insurance Scheme, unless an additional premium is paid.

For children who are continuing full-time education during the school year 1976/77 a certificate to this effect issued by the school or institute should be forwarded to the Claims and Leave Office by the 1st November 1976, or the allowance will be suppressed with retroactive effect from 1st September 1976.

Personnel Division / Tel. 3238



To : Mrs. E. Deluermoz, Claims and Leave Office /
Personnel Division

From :

Division :

(A*) My son/daughter

date of birth

will continue his/her

full-time education during the school year 1976/77 at

(name of school or institute). I will submit a certificate issued by the school or an apprenticeship contract by 1st November 1976. I realise that the payment of the allowance is only maintained on condition that the certificate is supplied.

(B*) My son/daughter

date of birth

finished his/her

full-time education on

. I have noted

that he/she is no longer insured by "Austria" as a dependent child.

Signed :

Date :

(*) complete as appropriate.

PROCHAIN BULLETIN

Délais d'insertion

En raison du Jeûne Genevois le jeudi 9 septembre, jour férié, le délai de réception des articles à paraître dans le Bulletin prochain est avancé d'une journée. En conséquence, il est demandé aux personnes concernées de bien vouloir faire parvenir les articles à paraître : - pour l'Association du Personnel (Clubs, Spectacles, Coopin, etc.) le lundi midi et
- pour SI/PU (textes officiels émanant des secrétariats de division ou de groupes) le lundi 17h00.
Le Bulletin paraîtra vendredi 10 septembre comme d'habitude.

ON RECHERCHE...

la personne qui attend un colis contenant un appareil pour malentendant, en retour de la Maison "Danavox International" à Copenhague; elle est priée de prendre contact avec la réception centrale, M. Schellenberg, tél. 4583 Merci !

OBJETS TROUVES
en août 1976

A réclamer au Service de sécurité, Bâtiment 502 - Sapeurs Pompiers

Le 05-08-76 : une blague à tabac (marquée GJ) trouvée au Bât. Adm.
Le 10-08-76 : une somme d'argent trouvée hall Bât. 500
Le 11-08-76 : une somme d'argent trouvée à la poste CERN
Le 12-08-76 : une paire de lunettes trouvée au SPS
Le 13-08-76 : une montre sans bracelet trouvée aux toilettes du Bât. 28
Le 13-08-76 : un pull beige trouvé au restaurant Tortella
" " brun " " " "
" " bleu " " " "
Le 19-08-76 : un manteau gris trouvé à la réception des visites

A VENDRE AUX DIVISIONS

Tour parallele VDF : hauteur des pointes sur glissières 210 mm; entre-pointes 1250 mm; puissance moteur 5,5 CV.

High voltage power supplies and control modules consisting of 6 KV, 0.4 KW high voltage transformer rectifier with additional max 50 A, 0.15 V current transformer and 2 pole high voltage switch mounted in oil bath container. The control module contains all measuring instruments and time relais (20 sec - 200 min) for the automatic cycling of the power supplies. For additional information call F. Hoekemeyer Tel : 3292

Magasins/Récupération
Tel : 2180

association du personnel

GARDERIE D'ENFANTS

La garderie d'enfants dans les locaux du Jardin d'enfants du CERN est ouverte tous les mardis et vendredis après-midi de 13 h 30 à 17 heures, pour les enfants de 2 à 6 ans. La cotisation est de 6 francs suisses par enfant et de 10 francs suisses pour 2 enfants de la même famille. La responsable est Mme José PACTEAU.

activites culturelles

BUREAU DE LOCATION DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL . Baraque Wilson. Bât.511.
Heures d'ouverture : mercredi 8 septembre 1976 de 13 h 30 à 15 heures.

DATES	SPECTACLE	LOCATION
11 et 20 septembre	TURANDOT (Puccini)	Mercredi 8 sept.

GRAND THEATRE